

3 ta' Ġunju

SAN KARLU LWANGA U SHABU, MARTRI

Salmodija tal-Erbgħa ta' l-l ġimgħa

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu illum tisimgħu leħnu!

"La twebbsux qalbkom bħal fMeriba,
bħal dakinhar fMassa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Kristu, l-martri b'tixrid demmhom
stqarrew lilek b'sultan tagħhom;
çaħdu kollox ta' did-dinja,
w inti lqajthom għewwa s-sema.

Fi tjubitek, isma' talbna,
biex, filwaqt li l-gieħ inroddu
lill-qalbiena fir-rebħ tagħhom
tagħder lilna msejkna w dghajfa.

Inti rbaħt fil-martri tiegħek
għax stqarrewk u wrejthom ħniena;
egħleb fina l-ħażen tagħna
billi taħfer lil min jonqos.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Il-Mulej, qawwa tiegħi, aghmel li nkun inħobbok.

Salm 17 (18):2-30

I

Inhobbok, Mulej, qawwa tiegħi! *
Il-Mulej blata tiegħi, fortizza u ħellies tiegħi,
Alla tiegħi, sur tal-kenn tiegħi u tarka tiegħi, *
qawwa tas-salvazzjoni tiegħi u kenn tiegħi!
Insejjaħ il-Mulej, li hu ta' min ifaħħru, *
u nkun meħlus mill-għedewwa tiegħi.

Mwieg tal-mewt ħakmuni, *
widien tal-biża' werwruni,
ħbula ta' l-imwiet dawwruni, *
xbiek tal-mewt inqaleb fuqi.
Fl-hemm tiegħi lill-Mulej sejjaħt, *
tlabt l-għajnuna 'l Alla tiegħi;
hu sama' leħni mit-tempju tiegħu, *
f'widnejh waslet l-għajta tiegħi.
Glorja.

Ant. 1: Il-Mulej, qawwa tiegħi, aghmel li nkun inhobbok.

Ant. 2: Helisni l-Mulej, ghax lili jhobbni.

II

Tqanqlet u thezhzet l-art, †
trieghdu s-sisien tal-muntanji, *
u tqanqlu bis-sahna tal-korla tiegħu.
Duhhan hareg minn immifsejh, †
u nar li jharbat minn fommu, *
minnu jarmi ilsna tan-nar.
Feraq is-smewwiet u nizel, *
bi cpar iswed taht riglejha.
Fuq kerubin rikeb u tar, *
nizel b'heffa fuq gwienah ir-rih.
Bid-dlam insatar bhal b'libsa, *
shab iswed u magħqud l-għarix tiegħu.

Mid-dija ta' quddiemu shab johrog, *
silg u ilsna tan-nar.

Rieghed il-Mulej mis-smewwiet, *
l-Gholi semma' lehnu.
Telaq il-vlegeg tieghu u xerridhom, *
ghamel il-beraq u harrabhom.
U dehru qighan il-bahar, *
nkixfu s-sisien ta' l-art,
mat-theddida tieghek, Mulej, *
man-nefha ta' mnifsejk.

Mill-gholi medd idu u hatafni, *
harigni minn bahar ta' ilma.
Mill-ghedewwa b'sahhithom helisni, *
mill-ghedewwa li jifilhu aktar minni.
Gew fuqi f'siegħa hazina, *
izda l-Mulej waqaf mieghi.
Harigni 'l barra fil-wisa'; *
helisni, ghax lili jhobbni.
Glorja.

Ant. 2: Helisni l-Mulej, ghax lili jhobbni.

Ant. 3: Int tixghel, Mulej, il-musbieh tieghi, iddawwal id-dlam tieghi.

III

Hallasni l-Mulej skond il-gustizzja tieghi, *
raddli skond is-safa ta' idejja.
Ghax jien zammejt triqat il-Mulej, *
ma tbeghidtx bid-dnub minn Alla tieghi.
Quddiemu huma d-digrieti kollha tieghu; *
ma warrabtx minni l-preçetti tieghu.
Bla tebgħa kont quddiemu, *
mill-htija harist lili nnifsi.
Raddli l-Mulej skond il-gustizzja tieghi, *
skond is-safa ta' idejja li ra b'ghajnejh.

Ma' min hu tajjeb inti timxi bit-tajjeb, *

ma' min hu bla htija inti timxi bla htija;
ma' min hu safi inti timxi bis-safa, *
ma' min jghawweg timxi bil-għaqal.
Għax inti ssalva l-poplu fqajjar, *
u l-għajnejn kburin tbaxxihom.
Int tixgħel, Mulej, il-musbieħ tiegħi; *
Alla tiegħi jdawwal id-dlam tiegħi.
Bik jien negħleb il-qtajja' ta' l-għedewwa; *
bl-għajjnuna ta' Alla tiegħi nirbaħ is-swar!
Glorja.

Ant. 3: Int tixgħel, Mulej, il-musbieħ tiegħi, iddawwal id-dlam tiegħi.

V/. Ilkoll urew l-għoġba tagħhom.

R/. Għall-kliema mimli hlewwa li kien ħiereg minn fomm.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb ta' Ġob

Ġob 32:1-6; 33:1-22

Elihu jitkellem fuq il-misteru ta' Alla

Meta Ġob temm id-diskors tiegħu, dawk it-tlitt irġiel ma wegħbux iżjed għax hu baqa' jzomm ruħu b'gust. Hawn xegħlet il-korla ta' Elihu bin Barakjiel, il-Buzita, mit-tribù ta' Ram.

Inkorla għal Ġob għax baqa' jzomm li għandu raġun fil-kawża tiegħu ma' Alla; inkorla wkoll għat-tlitt iħbieb tiegħu għax ma sabux xi jwegħbuh u hekk jiġi li taw tort lil Alla. Elihu kien baqa' sieket waqt li kienu jitkellmu huma ma' Ġob, għax kienu ixjeħ minnu fiż-żmien.

Għalhekk, kif ra li dawn it-tlitt irġiel ma kienx baqgħalhom twegħiba fuq fommhom, Elihu ried jisfoga l-korla tiegħu. Mela qabad iwieġeb Elihu, bin Barakjiel, il-Buzita, u qal:

"Jien żgħir fiż-żmien
u intom mimlija bil-għomor,
għalhekk qgħadt lura,
u bżajt imperreç għerfi quddiemhom.
Issa, Ġob, qis li tisma' kliemi,
U tagħti widen għal kull ma se ngħidlek.
Arani jien lest biex inwieġeb,
Kliemi qieghed fil-ponta ta' lsieni.

Se ngħid għad-dritt dak li għandi f'moħħi,
u xufftejja jitkellmu s-sewwa,
għax l-ispirtu ta' Alla għamilni,
u n-nifs tas-Setgħani jagħtini l-ħajja.

Isa, wegibni jekk għandek hila,
hejji ruħek ha teħodha miegħi.

Ara, jien bħalek quddiem Alla,
jiena wkoll imsawwar mit-tajn;
ara, xejn ma għandek għax tibza' minni,
m'hux se tkun tqila idi fuqek.

Biss li għedt int wasal f'widnejja,
smajtu sewwa l-ħoss ta' kliemek.

Int għedt: 'Jien safi, f'xejn ma nqast;
jien nadif, ma għandix ħtija.

Izda hu jfittex fiex jaqbad miegħi
u jzommni b'għadu tiegħu.

Iqegħedli fiç-çipp riglejja u jgħassisli triqati kollha.'

Ara, għal dan hekk inwiegħbek:

'Sejjer żball', għax Alla hu akbar mill-bniedem.

Għaliex trid teħodha miegħu
jekk ma jwegibx għal kull kelma tiegħek?

Alla jitkellem darba u kelmtu ma jtennihiex.

Fil-ħolm, f'xi dehra billejl, xħin jaqa' n-nghas fuq il-bnedmin
u jkunu reqdin fuq friexhom, dak il-ħin Alla jnebbahhom,
u b' dehriet ibezzagħhom, biex jaqla' l-bniedem minn ħżunitu
u jaqtagħlu l-kburija;

biex iħarislru ruħu mill-qabar
u 'l ħajtu milli taqsam għan-naħa l-oħra.

Iwieżnu wkoll bl-uġiġħ fuq is-sodda tiegħu,
u bit-torturi bla heda f'għadmu;

meta titmeżmeż ħajtu mill-ħobż
u ma jithajjarx aptitu mill-ikel bnin;

meta laħmu jdub u ma jidhirx iżjed,
u l-għadam li ma kienx jidher jaqbeż 'il barra;

meta toqrob lejn il-qabar ruħu
u ħajtu lejn dar il-mejtin”.

RESPONSORJU Rum 11:33-34

R/. Kemm huma kbar l-għana, l-għerf u l-għaqal ta' Alla! * Kemm tassew hadd ma jista' jgħarbel il-gudizzji tiegħu u jifhem it-triqat tiegħu.

V/. Min qatt għaraf moħħ il-Mulej? Min qatt kien il-kunsillier tiegħu? * Kemm tassew hadd ma jista' jgħarbel il-gudizzji tiegħu u jifhem it-triqat tiegħu.

LEZZJONI II

Qari mill-Omilija tal-Papa Pawlu Sitta fil-kanonizzazzjoni tal-martri ta' l-Uganda

Il-glorja tal-martri hi sinjal tat-twelid ġdid

Dawn il-martri Afrikani jzidu paġna oħra fil-lista tar-rebbieha, jiġifieri fil-Martiroloġju, paġna li fiha hemm miktuba grajjiet ta' niket li ma bħalu iżda wkoll glorjużi, paġna li tassew jixirqilha tiżdied mar-rakkonti ta' l-Afrika ta' żmien ilu. Ahna, bnedmin ta' fidi ċkejna, konna naħsbu li qatt iżjed ma kienu se jirrepetu ruħhom dawk ir-rakkonti.

Għax min qatt seta' jiġih f'rasu, biex ingibu eżempju, li mal-grajjiet li jqanqlulek qalbek li minnhom għaddew il-martri ta' Scilla, il-martri ta' Kartagni, il-martri tal-ġemgħa l-bajda ta' Utika, imsemmijin minn Santu Wistin u Prudenzju, il-martri ta' l-Eġittu, li San Ġwann Kriżostmu kiteb tifhir kbir fuqhom, il-martri tal-persekuzzjoni tal-Vandali, min qatt haseb, nerga' ngħid, li ma' dawn il-grajjiet kienu se jiżdiedu oħrajn fi żmienna, grajjiet xejn inqas ta' qawwa, xejn inqas ta' glorja?

Min qatt seta' jobsor li mal-martri u l-konfessuri l-kbar ta' l-Afrika, magħrufin ħafna fl-istorja, bħal Ċiprijanu, Felicita' u Perpetwa, u l-kbir Wistin, konna xi darba se nżidu lil Karlu Lwanga u Mattija Mulumba Kalemba, ismijiet hekk għeżiež għalina, u lill-għoxrin l-oħra shabhom? U jixraq li nsemmu wkoll lil dawk il-membri ta' l-istituti reliġjużi Anglikani li ħadu l-mewt għall-isem ta' Kristu.

Dawn il-martri Afrikani bdew żminijiet godda tassew. Għax il-ħsieb tagħna ma jiqafx fuq il-persekuzzjonijiet u t-taħbit kontra r-reliġjon, iżda fuq it-tiġdid tal-ħajja nisranija u ċivili.

L-Afrika, imsoqqija bid-demem ta' dawn il-martri, l-ewwel martri li ħadu l-mewt fiż-żminijiet godda tagħna (u jalla jkunu l-aħħar li offrew sagrafiċċju hekk kbir u hekk għažiz!), din l-Afrika qieghda titwieled mill-ġdid, ħielsa u rajha f'idejha.

Dak l-għemil, li qered il-ħajja tal-martri, huwa ikrah tabilhaqq, imma għandu tifsira kbira, għax iġgħalna naraw li hemm biżżejjed raġunijiet ċari biex dan il-

poplu ġdid jirċievi formazzjoni skond pjan morali, u jissahhaħ bi drawwiet ġodda spiritwali biex jgħaddihom lil uliedu, ħalli b'hekk titfisser qisu b'mod simboliku u titmexxa 'l quddiem il-mogħdija minn stat għall-ieħor; jġigifieri, mill-istat ta' ħajja sempliċi u bla tagħlim, li fih ma kinux nieqsa xi valuri umani mill-aħjar, iżda li kien stat imniġġes u dgħajjed u qisu lsir tiegħu nnifsu, għall-istat ċivilizzat, li minnu wieħed jistenna sinjali oghla tal-mentalità tal-bniedem u kondizzjonijiet aħjar tal-ħajja soċjali.

RESPONSORJU Ġw 1:18: Mt 11:27

R/. Magħqudin bejnietna, qegħdin nissieltu u nitqabdu għall-fidi tagħna taħt għajnejn Alla; sirna wirja għall-aṅġli tiegħu, Kristu jħares lejna. * Kbir il-ġieħ u l-hena ta' min jidħol f'din it-taqbida quddiem Alla, u jieħu l-kuruna tar-rebħa mingħand Kristu l-imħallef.

V/. Naqbd u l-armi f'idejna u nithejjew b'ħilitna kollha għall-gwerra mqaddsa, b'fehma safja, fidi sħiħa, u b'qalbna qawwija. * Kbir il-ġieħ u l-hena ta' min jidħol f'din it-taqbida quddiem Alla u jieħu l-kuruna tas-sebħ mingħand Kristu l-imħallef.

TALBA

O Alla, int għamilt mid-demem tal-martri żerriegħa ta' l-insara: fit-tjieba tiegħek, agħtina li jkun hemm dejjem kotra kbira ta' frott fil-Knisja, li hi l-għalqa qaddisa tiegħek, imsoqqija bid-demem ta' San Karlu Lwanga u sħabu. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inrodu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Sewwa w xieraq li minn qalbna
niżzu ħajr lil Kristu Sidna,
u nfahħruh għad-doni tiegħu
u r-rebħiet li ta lill-martri.

Dawn, bnedmin mill-kbar fil-Knejjes,
mexxew b'ħila l-ġlieda mqaddsa,
bħal suldati qalbenija
tas-smewwiet u dwal tad-dinja.

Għelbu kull tehdid u biża'
ta' din l-art, u kull tbatija;
b'sabar kbir u mewt qaddisa
kisbu s-saltna f'art il-hena.

Id il-għadu għafset fuqhom,
demmmhom il-għażiż ixxerred;
izda baqgħu shaħ sa l-aħħar,
imwettqin bil-grazzja t'Alla.

B'fidi fuq il-blat mibnija,
b'tama li qatt b'xejn ma tharrket,
mixgħulin b'nirien ta' mħabba,
rebħu lis-setgħat tal-ħażen.

Il-Missier ħa glorja bihom,
xehdu l-qawwa ta' l-Ispirtu,
fihom l-Iben sab kull għaxxa,
u bil-ferħ imtela s-sema.

Nitolbuk, Feddej, il-qawwa
fit-taħbit u l-hemm tal-ħajja,

sabiex niġu naqsmu l-hena
mal-qtajjiet tal-martri mbierka. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Fid-dawl tiegħek, o Alla, naraw id-dawl.

Salm 35 (36)

Il-ħażen ifesfes lill-ħażin f'qiegħ qalbu; *
m'hemmx biża' ta' Alla quddiem ġhajnejh.

Ġhax hu jiddandan bil-fehma tiegħu, *
li Alla ma jsibx fih ħtija x'jistmell.
Kliem fomm u kollu qerq u gideb, *
ma jimxix bil-ġhaqal, ma jagħmilx il-ġid.
Fuq friexu jaħseb kif se jqarraq, *
triq ħażina qabad, ma jwarrabx dak li hu ħażin.

Mulej, sas-smewwiet tasal it-tjieba tiegħek, *
sas-šhab il-fedeltà tiegħek.
M'ogħla s-smewwiet il-ġustizzja tiegħek, *
baħar bla qiegħ il-ħaqq tiegħek;
Kemmi hi ġhażiża t-tjieba tiegħek, o Alla! †
Ġhad-dell ta' ġwenħajk
jistkennu wlied il-bnedmin. *
bnedmin u bhejjem int tgħinhom, Mulej.
Jixbġu bil-ġid tad-dar tiegħek, *
tisqihom ix-xmara ta' l-hena tiegħek.
Ġhax ġhandek hemm l-ġhajn tal-ħajja, *
fid-dawl tiegħek naraw id-dawl.

Żomm it-tjieba tiegħek ma' min jagħrfek, *
il-ġustizzja tiegħek ma' min hu qalbu safja.
Ma jersaqx ġhal fuqi riġel il-kburi, *
ma titfagħnix 'il barra id il-ħażin.
Hemm waqġu dawk li jagħmlu l-ħażen, *
intefġu 'l isfel u ma jistgħux iqumu.
Glorja.

Ant. 1: Fid-dawl tiegħek, o Alla, naraw id-dawl.

Ant. 2: Mulej, kbir int u msebbaħ, ta' l-għageb u b'saħħtek.

Kantiku Ġudit 16:1b-2. 13-16

Insġu għanja ta' tiffhir lil Alla tiegħi, *

Għolluh, u sejjħu lil ismu.

Għax il-Mulej hu Alla li jxejjen il-gwerer; *

minn idejn l-għedewwa ħelisni.

Ngħanni lil Alla tiegħi għanja ġdida: *

Mulej, kbir int u msebbaħ ta' l-għageb u b'saħħtek.

Lilek jaqdu l-ħlejjaq kollha, *

għax int tkellimt, u huma saru;

int bghatt l-ispirtu tiegħek, u hu għamilhom. *

Hadd ma jista' jieqaf lill-leħen tiegħek.

Jitheżżu l-muntanji mill-qigħan tagħhom ma' l-ibħra, *

jinħall il-ġebel bħax-xama' quddiemek;

imma int tibqa' turi ħnientek *

ma' dawk li għandhom il-biża' tiegħek.

Kbir hu għal dejjem *

min għandu l-biża' tal-Mulej.

Glorja.

Ant. 2: Mulej, kbir int u msebbaħ, ta' l-għageb u b'saħħtek.

Ant. 3: Għajtu b'leħen ta' ferħ lil Alla.

Salm 46 (47)

Popli kollha, ċapċpu idejkom, *

għajtu b'leħen ta' ferħ lil Alla!

Għax il-Mulej, l-Għoli, hu tal-biża', *

sultan kbir fuq l-art kollha.

Irażżan il-popli taħtna, *

u l-ġnus iqieghed taħt riglejna.

Hu jagħżzilna l-wirt tagħna, *

il-kburija ta' Ġakobb, il-maħbub tiegħu.

Tela' Alla b'għajet ta' ferħ, *
il-Mulej bid-daqq tat-trombi.

Għannu lil Alla, għannu, *
għannu lis-sultan tagħna, għannu.
Għax Alla s-sultan ta' l-art kollha: *
għannulu bis-sengħa għanja sabiħa.

Isaltan Alla fuq il-ġnus kollha, *
joqgħod Alla fuq it-tron imqaddes tiegħu.
Jingemgħu l-kbarat tal-popli *
mal-poplu ta' Alla ta' Abraham.
Għax ta' Alla huma l-kapijiet ta' l-art; *
hu fil-għoli ħafna fuq kulhadd.
Glorja.

Ant. 3: Għajtu b'lehen ta' ferħ lil Alla.

LEZZJONI QASIRA 2 Kor 1:3-5

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, Missier il-ħniena u Alla ta' kull farag. Hu jfarragna fid-dwejjaq kollha tagħna, biex aħna, permezz tal-farag li bih Alla jfarrag lilna, inkunu nistgħu nfarrgu lil dawk kollha li jinsabu f'kull xorta ta' dwejjaq. Bħalma joktru fina s-sofferenzi ta' Kristu, hekk ukoll permezz ta' Kristu, joktor fina l-farag.

RESPONSORJU QASIR

R. Il-bnedmin tajba u qaddisa * Jgħixu għal dejjem. Il-bnedmin.

V. Il-ħlas tagħhom f'idejn il-Mulej. * Jgħixu għal dejjem. Glorja. Il-bnedmin.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Henjin dawk li huma ppersegwitati minħabba l-ġustizzja għax tagħhom hi s-saltna tas-smewwiet.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,

bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi *
 b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
 biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
 u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
 B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
 u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
 fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
 li jagħtina
 li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
 naqduh bla biża'
 tul ħajjitna kollha, *
 bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
 U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
 għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
 biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
 bil-maħfra ta' dnubiethom,
 ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
 li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
 ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
 ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
 u lill-Ispirtu s-Santu,
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
 u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Henjin dawk li huma ppersegwitati minħabba l-gustizzja għax tagħhom hi s-saltna tas-smewwiet.

PREĊI

Huti għeżiež, permezz tal-martri li taw ħajjithom għall-kelma ta' Alla, infahħru s-Salvatur tagħna, li hu x-xhud ta' min joqgħod fuqu, u ngħidulu:

Int fdejtna għal Alla b'demmek.

F'għieħ il-martri tiegħek, li b'rieda sħiħa għażlu l-mewt biex jagħtu xhieda tal-fidi tagħhom,

- aghmel, Mulej, li aħna nkunu tassew ħielsa.

F'għieħ il-martri tiegħek, li stqarrew il-fidi tagħhom sat-tixrid ta' demmhom,

- agħtina, Mulej, fidi safja u qawwija sa l-aħħar.

F'għieħ il-martri tiegħek, li refgħu salibhom u mxew warajk,
- aghmel, Mulej, li b'qalb sħiħa nistabru bl-hemm ta' din il-ħajja.
F'għieħ il-martri tiegħek, li ħaslu lbieshom fid-demmm tal-Ħaruf,
- agħtina, Mulej, ir-rebħa fuq il-qerq tal-gisem u tad-dinja.

Missierna

Talba

O Alla, int għamilt mid-demmm tal-martri żerriegħa ta' l-insara: fit-tjieba tiegħek, agħtina li jkun hemm dejjem kotra kbira ta' frott fil-Knisja, li hi l-għalqa qaddisa tiegħek, imsoqqija bid-demmm ta' San Karlu Lwanga u sħabu. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgħa ta' filghodu

F'dan il-ħin li fih l-Imghallem
divin tagħna kien imsallab,
kull ħsieb fieragħ minna nwarbu,
nerfghu talbna lejħ bil-ġabra.

Min lil Kristu jilqa' f'qalbu
dlonk jistagħna b'ruħ nadifa;
b'talb qaddis, ikun jitsħoqqlu
jgħammar fih l-Ispirtu s-Santu.

Din is-siegħa mbierka temmet
żmien il-jasar taħt il-ħtija;
siegħa hienja li bditilna
żmien il-grazzja ta' Bin Alla.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;
mal-Missier u ma l-Ispirtu,
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

F'Nofsinhar

Miġburin fiċ-ċokon tagħna,
b'fommna w qalbna nfaħħru 'l Alla;
niżżuħ ħajr u, b'tifhir xieraq;
ngħollu l-isem qaddis tiegħu.

F'din is-siegħa li għaddejja,
ġid jiswielna jekk niftakru
li l-bnedmin, b'sentenza ingusta,
taw għall-mewt l-Imħallef tagħhom.

Imqanqlin bi mħabba safja,
iżda wkoll bil-biża tiegħu,
nitolbuh jehlisna dejjem
minn kull ħbit u qerq ta' l-għadu.

Jisma' talbna l-Missier Alla,
u s-Sultan Ibnu l-waħdieni,
ma' l-Ispirtu, Farag tagħna,
tliet Persuni f'Alla wieħed. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Din hi s-siegħa meta d-dija
tal-ħelsien għagġbet lid-dinja;
is-salib b'dawl qawwi mtela,
keċċa d-dlam u ġieb is-sliema.

Din hi s-siegħa meta Kristu
mejjel rasu w, xhin ta ruħu,
qajjem il-mejtin mill-oqbra,
b'xhieda siekta tal-jiem godda.

Nemmnu fiż-żmien ġdid li żernaq,
qatt il-mewt ma ssaltan iżjed;
nemmnu shih li nfethu berah
il-bibien tal-ħajja hienja.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesù setghani;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
gieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

Ant.1. Imbierək int, Mulej: għallimni l-kmandamenti tiegħek.

Salm 118 (119):9-16

II (Bet)

Kif jista' zagħżuġh jimxi safi fi triqtu? *
Billi jħares il-kelma tiegħek.
B'qalbi kollha jiena nfittxek; *
thallinix nitbiegħed mill-kmandamenti tiegħek.

Jien zammejt kelmtex f'qalbi, *
biex ma nidneb qatt kontrik.
Imbierek int, Mulej! *
Għallimni l-kmandamenti tiegħek.

B'xufftejja jiena nxandar *
id-digrieti kollha ta' fommok.
Nifraħ fit-triq tal-precetti tiegħek, *
daqx kieku kelli l-għana kollu.

Fuq il-precetti tiegħek irrid naħseb, *
u nżomm għajnejja fuq triqatek.
Bil-kmandamenti tiegħek irrid nitgħaxxaq, *
qatt ma ninsa l-kelma tiegħek.
Glorja.

Ant.1. Imbierek int, Mulej: għallimni l-kmandamenti tiegħek.

Ant.2. Żomm fi triqatek il-mixi tiegħi, Mulej.

Salm 16 (17)

I

Isma', Mulej, il-kawża gusta tiegħi, *
ilqa' l-għajta tiegħi,
agħti widen għat-talb tiegħi; *
bla qerq huma xufftejja.
Mingħandek toħroġ il-gustizzja għalija, *
għajnejk jaraw is-sewwa.

Jekk qalbi tiftlil, jekk billejl iżżurni, *
jekk inti gġarrabni, ma ssib ebda qerq fija.
Ma żbaljajtx bi kliemi, kif jagħmlu n-nies; *
ħarist ruħi bi kliemek minn triqat il-ħżiena.
Il-mixi tiegħi zammejt fi triqatek,

qatt ma ghotru riglejja.

Insejjahlek, ghax int twegibni, o Alla; *
ressaq widintek lejja, isma' kliemi.
Uri t-tjieba tieghek ta' l-ghageb; *
int li tehles mill-ghedewwa
lil min jittama fil-leminija tieghek.
Bhal habba ta' l-ghajn harisni, *
ghad-dell ta' gwenhajk kenninni
mill-hziena li jaghsu fuqi, *
mill-ghedewwa qattiela li jdawwruni.
Glorja.

Ant.2. Zomm fi triqatek il-mixi tieghi, Mulej.

Ant.3. Qum Mulej, ehli li hajti.

II

Ghalqu qalbhom ghall-hniena, *
minn fommhom johrog kliem kburi.
Jigu ghal fuqi, minn kull naha ghalquni, *
harsithom fuqi, biex ma' l-art jitfghuni.
Huma bhal iljun imxennaq ghall-priza, *
bhal ferh ta' ljun mohbi wara l-mansab.

Qum, Mulej, ohrog ghall-ghadu u garrfu; *
ehli li hajti minn id il-hazin.
B'sejfek, Mulej, b'idek mill-bnedmin ehli li, *
mill-bnedmin li hajjet din l-art sehemhom.
Ha jimtlew bil-gid tieghek, †
ha jieklu sax-xaba' wliedhom, *
u jibqghalhom xi jhallu liz-zghar tagghom!
Imma jien, fil-haqq, ghad nara 'l wiccek; *
meta nqum, nithenna bid-dehra tieghek.
Glorja.

Ant.3. Qum Mulej, ehli li hajti.

Fid-Disgha ta' filghodu

LEZZJONI QASIRA 1 Piet 1:13-14

Kunu mħażżmin fir-ruħ u mrażżnin għalkollox; ittamaw fil-grazzja li għad tingħatalkom meta jidher Ġesù Kristu. Bħala wlied ubbidjenti, tgħixux skond il-ġibdiet ta' qabel, meta kontu għadkom tgħixu fl-injoranza tagħkom.

V/. Triqatek, Mulej, għarrafni.

R/. Il-mogħdijiet tiegħek għallimni.

Talba

Mulej, Missier qaddis u Alla li żżomm kelmtek, int bghattilna l-Ispirtu s-Santu, kif wegħedt, biex tiġbor flimkien lill-bnedmin li kienu xterdu minħabba d-dnub: agħtina l-grazzja li nagħmlu servizz ta' ġid għall-għaqda u l-paċi fid-dinja. Bi Kristu Sidna. Ammen.

F'Nofsinar

LEZZJONI QASIRA

1 Piet 1:15-16

Bhalma qaddis hu dak li sejjhilkom, kunu intom ukoll qaddisin fl-imġiba tagħkom kollha, għax hu miktub, 'Kunu qaddisin, għax qaddis jien'.

V/. Jilbsu l-ġustizzja l-qassisin tiegħek.

R/. Jgħajtu bil-ferħ il-ħbieb tiegħek.

Talba

O Alla ħanin li tista' kollox, li qieghed tagħtini ftit ħin ta' heda f'nofs il-ġurnata, ixhet ħarsa ta' tjeba fuq il-ħidmiet tagħna ta' llum, biex twarrab minnhom dak li ma għamilniehx sewwa, u bil-grazzja tiegħek jilħqu l-iskop li joghġob lilek. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

LEZZJONI QASIRA Ġak 4:7-8a. 10

Oqogħdu għar-rieda ta' Alla. Ieqfu lix-xitan, u hu jaħrab minnkom. Ersqu lejn Alla, u hu jersaq lejkom. Içčekknu quddiem il-Mulej, u hu jerfagħkom.

V/. Għajnejn, il-Mulej fuq dawk li jibżgħu minnu.

R/. Fuq dawk li jittamaw fit-tjieba tiegħu.

Talba

Mulej Ġesù Kristu, inti ftaħt idejk fuq is-salib biex issalva l-bnedmin; aghmel li l-hidma kollha tagħna tkun toghgħbok, biex biha jsehħilna nuru fid-dinja l-għemil tiegħek tal-fidwa. Int li tghix u ssaltan għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

L-GHASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Inxandru b'innu ta' tiffhir il-merti
li kisbu l-martri bl-ġħemil qawwi tagħhom;
timtela r-ruħ bil-ferħ qaddis tal-festa
ta' dawn in-nies qalbiena.

Ġħax b'rieda šhiħa maqdru d-dinja mkabbra,
art niexfa li ma troddx il-frott li twiegħed,
u mxew warajk, Mulej Ġesù, ġħax emmnu
li int Sultan ta' kelmtu.

Ilsien mahluq ma jseħħlu qatt ifisser
xi ħlas sabiħ erfajt ġħall-martri tiegħek!
Libbisthom l-aħmar daqs id-demmi li ċarċru,
u mlejthom b'dawl il-glorja.

Quddiemek, Alla wieħed, Tliet Persuni,
ninxteħtu b'wiċċna fl-art, bl-indiema f'qalbna:
aġħtina maħfra w sliem, biex issa w dejjem
infahħru t-tjieba tiegħek. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Alla jagħtini d-dawl u jsalvani, jeħlisni minn kull biża'.

Salm 26 (27)

I

Il-Mulej id-dawl u s-salvazzjoni tiegħi; *

minn min għandi nibza'?
Il-Mulej hu l-kenn tiegħi; *
quddiem min għandi nitwerwer?
Meta jqumu għalija l-ħziena, *
biex jaħtfuni u jikluni,
dawk li għandhom għalija, l-għedewwa tiegħi, *
huma jitfixklu u jaqgħu.
Mqar jekk eżerċtu jqum għalija, *
xejn ma tibza' qalbi;
mqar jekk gwerra tqum kontriya, *
jiena nibqa' qalbi qawwija.

Haġa waħda tlabt lill-Mulej, *
haġa waħda nfittex:
li ngħammar f'dar il-Mulej *
tul il-jiem kollha ta' ħajti;
biex nitgħaxxaq bil-ħlewwa tal-Mulej *
u nbakkar fit-tempju tiegħu.

Għax hu jaħbini fl-għarix tiegħu *
meta nsib ruħi fil-għawġ;
jistorni fis-satra ta' daru, *
fuq blata fl-għoli jqegħedni.
U issa tintrefa' rasi *
fuq l-għedewwa ta' madwari.
U jien noffri fit-tempju tiegħu
sagrificċju b'għajat ta' ferħ. *
Ngħanni u nfaħħar il-Mulej!

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Alla jagħtini d-dawl u jsalvani, jehlisni minn kull biza'.

Ant. 2: Jien wiċċek infittex, Mulej: la taħbix wiċċek minni.

II

Isma', Mulej, lehen l-għajta tiegħi, *

henn ghalija u wegibni.
"Ejja," għedt f'qalbi, "fittex 'il wiċċu"; *
jien wiċċek infittex, Mulej.
La taħbix wiċċek minni, *
la twarrabx bl-herra l-qaddej tiegħek.
Inti l-għajjnuna tiegħi; thallinix *
titlaqnix, Alla tas-salvazzjoni tiegħi.
Għalkemm telquni missieri u omni, *
il-Mulej jilqagħni għandu.

Urini, Mulej, it-triq tiegħek, *
mexxini minn mogħdija dritta
minħabba l-għedewwa tiegħi.

Titlaqnix għax-xewqa ta' l-għedewwa tiegħi; †
għaliex xhieda qarrieqa qamu kontrija, *
li l-qerq jarmu man-nifs tagħhom.

Nemmen li għad nara t-tjieba tal-Mulej *
f'art il-ħajjin.
Ittama fil-Mulej, zomm sħiħ u qawwi qalbek; *
ittama fil-Mulej.
Glorja.

Ant. 2: Jien wiċċek infittex, Mulej: la taħbix wiċċek minni.
Ant. 3: Hu l-kbir fost il-ħlejjaq kollha, hu l-ewwel f'kollox.

Kantiku ara Kol 1:12-20

Roddu ħajr lill-Missier, †
li għamilkom denji *
li tissieħbu fil-wirt tal-qaddisin fis-saltna tad-dawl.
Hu ħelisna mill-ħakma tad-dlam, *
u dahħalna fis-saltna ta' Ibnu l-għażiż,
li bih għandna l-fidwa, *
il-maħfra tad-dnubiet.

Hu x-xbieha ta' Alla li ma jidhirx, *
il-kbir fost il-ħlejjaq kollha;

għax bih kien maħluq kollox, *
fis-sema u fl-art,
dak kollu li jidher †
u dak kollu li ma jidhirx, *
troni u ħakmiet, prinċipati u setgħat.

Kollox bih u għalih kien maħluq, †
hu qabel kollox, *
u kollox bih qiegħed iżomm.

Hu r-Ras tal-Ġisem, li hu l-Knisja; †
hu l-bidu, il-kbir li qam mill-imwiet, *
sabiex ikun hu l-ewwel f'kollox.

Fih għoġobha tgħammar il-milja kollha tad-divinità, *
fih Alla għoġbu jerga jħabbeb kollox miegħu,
u bid-demmi tiegħu imxerred fuq is-salib, *
gieb is-sliem permezz tiegħu fis-sema u fl-art.
Glorja.

Ant. 3: Hu l-kbir fost il-ħlejjaq kollha, hu l-ewwel f'kollox.

LEZZJONI QASIRA

1 Piet. 4:13-14

Għezież, ifirħu, għax intom qegħdin tissieħbu fit-tbatijiet ta' Kristu, għax aktar tifirħu u tithennew fid-dehra tal-glorja tiegħu. Jekk imaqdrukom minħabba l-isem ta' Kristu, henjin intom! Fuqkom għandkom l-Ispirtu tal-glorja, li hu l-Ispirtu ta' Alla.

RESPONSORJU QASIR

R/. Ifirħu twajbin, * thennew fil-Mulej. Ifirħu.

V/. Għajtu bil-ferħ, intom ilkoll ta' qalbkom safja. * U thennew fil-Mulej. Glorja. Ifirħu.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Jifirħu fis-sema l-erwieħ tal-qaddisin li mxew fuq il-passi ta' Kristu; issa jsaltnu għal dejjem, għax għall-imħabba tiegħu xerrdu demmhom.

Ruġi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xehet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzġu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Jifirġu fis-sema l-erwieħ tal-qaddisin li mxew fuq il-passi ta' Kristu; issa
jsaltnu għal dejjem, għax għall-imħabba tiegħu xerrdu demmhom.

PREĊI

F'din is-siegħa s-Sultan tal-martri offra lilu nnifsu fl-ikla ta' l-aħħar u miet fuq is-salib. Inroddulu ħajr u ngħidulu:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk għax ħabbejtna għall-aħħar, int, is-Salvatur tagħna, l-għajn u l-eżempju ta' kull qawwa fil-martirju:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax inti ssejjah lill-midinbin kollha ħalli jindmu biex tagħtihom il-ħajja.

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahhruk ghax tajt is-setgħa lill-Knisja biex toffri d-demmm tiegħek li int xerridt għall-mahfra tad-dnubiet, id-demmm tal-patt il-ġdid li jibqa' għal dejjem:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahhruk.

Infahhruk ghax illum bil-grazzja tiegħek zammejtna shaħ fil-fidi:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahhruk.

Infahhruk ghax illum seħibt miegħek hafna ahwa fil-mewt:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahhruk.

Missierna

Talba

O Alla, int ghamilt mid-demmm tal-martri zerriegħa ta' l-insara: fit-tjieba tiegħek, aġtina li jkun hemm dejjem kotra kbira ta' frott fil-Knisja, li hi l-għalqa qaddisa tiegħek, imsoqqija bid-demmm ta' San Karlu Lwanga u shaħu. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

TALBA TA' GHELUQ IL-JUM L-ERBGHA

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GĦ.:

Ant.1: Mulej, kun blata tal-kenn għalija, fortizza qawwija ta' salvazzjoni.

Ż.GĦ.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 30 (31): 1-6

Talba ta' mnikket, li jittama

Missier, nerhi ruhi f'idejk. (Lq 23:46)

Fik, Mulej, jien nistkenn, *
ma jkolli qatt għax nirgħex.
Fil-gustizzja tiegħek salvani, *
agħtini widen u fittex ehlišni.
Kun blata tal-kenn għalija, *
fortizza qawwija ta' salvazzjoni.

Inti l-blata u l-fortizza tiegħi; *
f'għieħ ismek mexxini u wassalni.
Ohroġni mix-xibka li ħbew għalija, *
għax inti l-qawwa tiegħi.

F'idejk jien nerħi ruħi; *
int teħlišni, Mulej, Alla tas-sewwa.
Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant.1: Mulej, kun blata tal-kenn għalija, fortizza qawwija ta' salvazzjoni.

Ant.2: Min qiegh l-art insejjahlek, Mulej. †

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 129 (130)

Minn qiegh l-art insejjaħ

Hu jsalva l-poplu tiegħu minn dnubiethom. (Mt 1:21)

Minn qiegh l-art insejjaħlek, Mulej:

† isma', Sidi, il-leħen tiegħi!

Ħa jkunu widnejk miftuħa, *
jiena u nitolbok bil-ħniena.

Jekk tal-ħtijiet int tagħti kas, Mulej, *

Sidi, min jista' jzomm shiħ?

Imma għandek hemm il-maħfra, *
biex hekk inqimuk fil-biża' tiegħek.

Jien lill-Mulej nistenna, *

ruħi f'kelmtu tittama.

Tistenna ruħi lil Sidi, *

aktar milli l-għassiesa s-sebħ.

Aktar milli l-għassiesa s-sebħ, *

jistenna Izrael lill-Mulej!

Għax għand il-Mulej hemm it-tjieba, *
u l-fidwa għandu bil-kotra.

Hu li jifdi lil Izrael *

minn ħtijietu kollha.

Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant.2: Min qiegh l-art insejjaħlek, Mulej.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Ef 4:26-27

Tidinbux thallux ix-xemx tgħib fuq il-korla tagħkom, u tagħtux il-wisa' li-xitan.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skond kelmtek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

Talba

Mulej Ġesù Kristu, int b'qalb ħelwa u umli toffri madmad ħelu u toqol ħafif lil min jimxi warajk; ilqa' x-xewqat qaddisa u l-ħidmiet li għamilna llum u aġtina li nistriehu fis-sliem biex inqumu aktar ħfief għas-servizz tiegħek. Int li tgħix u ssaltan għal dejjem ta' dejjem. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjed.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-anġli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn ġie dawl id-dinja.
O Verġni gloriuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,

għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq
f'dan il-wied ta' dmugh.
Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
daww il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.
O Ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

jew

Taħt il-harsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Verġni gloriuża u mbierka.